



OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2008 Rhif 1338 (Cy.140)

2008 No. 1338 (W.140)

**Y PROFFESIWN MEDDYGOL,
CYMRU**

**MEDICAL PROFESSION,
WALES**

Rheoliadau Erthyly (Diwygio)
(Cymru) 2008

The Abortion (Amendment)
(Wales) Regulations 2008

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau.)

(This note is not part of the Regulations)

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio rheoliadau 2 a 4 o Reoliadau Erthyly 1991(1) ("y prif Reoliadau") er mwyn adlewyrchu'r newidiadau yn nheitl Prif Swyddog Meddygol Cymru o ganlyniad i sefydlu Llywodraeth Cynulliad Cymru yn unol â Deddf Llywodraeth Cymru 2006(2).

These Regulations amend regulations 2 and 4 of the Abortion Regulations 1991(1) ("the principal Regulations") in order to reflect the changes upon the title of the Chief Medical Officer for Wales consequential to the establishment of the Welsh Assembly Government in accordance with the Government of Wales Act 2006(2).

Maent hefyd yn diwygio rheoliadau 2 a 5 o'r prif Reoliadau i adlewyrchu'r newidiadau a wnaed gan Ddeddf Ystadegau a Gwasanaeth Cofrestru 2007(3) sy'n sefydlu bwrdd ystadegau annibynnol sy'n gyfrifol am swyddogaethau ystadegol a gafodd eu cyflawni'n flaenorol gan y Cofrestrydd Cyffredinol drwy'r gangen weinyddol, y Swyddfa Ystadegau Gwladol.

They also amend regulations 2 and 5 of the principal Regulations to reflect the changes made by the Statistics and Registration Service Act 2007(3) which establishes an independent statistics board which is responsible for the statistical functions previously carried out by the Registrar General through its administrative arm, the Office of National Statistics.

Nid oes asesiad o effaith reoleiddiol wedi'i baratoi mewn cysylltiad â'r Rheoliadau hyn.

No regulatory impact assessment has been prepared in relation to these Regulations.

(1) O.S. 1991/499, fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2002/2879 (Cy.275).

(2) 2006 p.32.

(3) 2007 p.18.

(1) S.I. 1991/499, as amended by S.I. 2002/2879 (W.275).

(2) 2006 c.32.

(3) 2007 c.18.

2008 Rhif 1338 (Cy.140)

2008 No. 1338 (W.140)

**Y PROFFESIWN MEDDYGOL,
CYMRU**

**MEDICAL PROFESSION,
WALES**

**Rheoliadau Erthyly (Diwygio)
(Cymru) 2008**

**The Abortion (Amendment)
(Wales) Regulations 2008**

Gwnaed 21 Mai 2008
*Gosodwyd gerbron Cynulliad
Cenedlaethol Cymru* 22 Mai 2008
Yn dod i rym 17 Mehefin 2008

Made 21 May 2008
*Laid before the National
Assembly for Wales* 22 May 2008
Coming into force 17 June 2008

Mae Gweinidogion Cymru drwy arfer y pwerau a roddwyd gan adran 2 o Ddeddf Erthyly 1967(1) drwy hyn yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn:

The Welsh Ministers in exercise of the powers conferred by section 2 of the Abortion Act 1967(1) hereby make the following Regulations:

Enwi, cychwyn, cymhwyso a dehongli

Title, commencement, application and interpretation

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Erthyly (Diwygio) (Cymru) 2008 a deuant i rym ar 17 Mehefin 2008.

1.—(1) The title of these Regulations is the Abortion (Amendment) (Wales) Regulations 2008 and they come into force on 17 June 2008.

(2) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys o ran Cymru.

(2) These Regulations apply in relation to Wales.

(3) Yn y Rheoliadau hyn ystyr "y prif Reoliadau" ("*the principal Regulations*") yw Rheoliadau Erthyly 1991(2).

(3) In these Regulations "the principal Regulations" ("*y prif Reoliadau*") means the Abortion Regulations 1991(2).

Diwygio rheoliad 2 o'r prif Reoliadau

Amendment of regulation 2 of the principal Regulations

2. Yn rheoliad 2 (dehongli) o'r prif Reoliadau, mewnosoder y diffiniadau canlynol yn y lle priodol yn ôl trefn yr wyddor—

2 .In regulation 2 (interpretation) of the principal Regulations, insert the following definitions in the appropriate place in the alphabetical order—

(1) 1967 p.87 ("y Ddeddf"). Trosglwyddwyd y swyddogaethau o dan adran 2 o'r Ddeddf o ran Cymru, i Gynulliad Cenedlaethol Cymru yn unol ag erthygl 2 o Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 ac Atodlen 1 iddo (O.S. 1999/672) ac fe'u trosglwyddwyd wedi hynny i Weiniogion Cymru yn unol â pharagraff 30 o Atodlen 11 i Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p.32).

(2) O.S. 1991/499 fel y'u diwygiwyd gan O.S. 2002/2879 (Cy.275).

(1) 1967 c.87 ("the Act"). The functions under section 2 of the Act were transferred in relation to Wales to the National Assembly for Wales in accordance with article 2 of and Schedule 1 to the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999 (S.I. 1999/672), and thereafter transferred to the Welsh Ministers in accordance with paragraph 30 of Schedule 11 to the Government of Wales Act 2006 (c.32).

(2) S.I. 1991/499 as amended by S.I.2002/2879 (W.275).

""the Statistics Board" means the Statistics Board established under section 1 of the Statistics and Registration Service Act 2007(1);

"the Chief Medical Officer for Wales" means the Chief Medical Officer to the Welsh Assembly Government;"

Diwygio rheoliad 4 o'r prif Reoliadau

3. Yn rheoliad 4(2)(b) (sy'n ymwneud â hysbysiad o derfyniad a gwybodaeth ynghylch y terfyniad) o'r prif Reoliadau, yn lle "National Assembly for Wales" rhodder "Welsh Assembly Government".

Diwygio rheoliad 5 o'r prif Reoliadau

4. Yn rheoliad 5 (cyfyngu ar ddatgelu gwybodaeth) o'r prif Reoliadau —

(a) ym mharagraff (a)(i), yn lle "the National Assembly for Wales" rhodder "the Welsh Assembly Government";

(b) yn lle paragraff (a)(ii) rhodder—

"(ii) to the chairman of the Statistics Board or a member of the Statistics Board's staff who has been duly authorised by the chairman."

""the Statistics Board" means the Statistics Board established under section 1 of the Statistics and Registration Service Act 2007(1);

"the Chief Medical Officer for Wales" means the Chief Medical Officer to the Welsh Assembly Government;"

Amendment of Regulation 4 of the principal Regulations

3. In regulation 4(2)(b) (which relates to notice of termination and information relating to the termination) of the principal Regulations, for "National Assembly for Wales" substitute "Welsh Assembly Government".

Amendment of regulation 5 of the principal Regulations

4. In regulation 5 (restriction on disclosure of information) of the principal Regulations —

(a) in paragraph (a)(i), for "the National Assembly for Wales" substitute "the Welsh Assembly Government";

(b) for paragraph (a)(ii) substitute—

"(ii) to the chairman of the Statistics Board or a member of the Statistics Board's staff who has been duly authorised by the chairman."

Edwina Hart

Y Gweinidog dros Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol, un o Weinidogion Cymru

21 Mai 2008

Minister for Health and Social Services, one of the Welsh Ministers

21 May 2008

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2008 No. 1338 (W.140)

**MEDICAL PROFESSION,
WALES**

The Abortion (Amendment)
(Wales) Regulations 2008

○

£3.00

W325/06/08

ON